

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 12



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 62

15 ta' Jannar 2019

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/58 tal-14 ta' Jannar 2019 li jemenda l-Annessi II, III u V tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għal-linuron f'ċerti prodotti jew fuqhom ⁽¹⁾ 1**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/59 tal-14 ta' Jannar 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tar-radjaturi tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 13**

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/60 tal-11 ta' Jannar 2019 li temenda d-Deċiżjoni 2009/866/KE, id-Deċiżjoni 2010/419/UE, id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/651/UE u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/1685 fir-rigward tar-rappreżentant tad-detentur tal-awtorizzazzjoni (notifikata bid-dokument C(2019) 15) ⁽¹⁾ 31**

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/58

tal-14 ta' Jannar 2019

li jemenda l-Annessi II, III u V tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għal-linuron f'ċerti prodotti jew fuqhom

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li jorigina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1)(a) u l-Artikolu 18(1)(b),

Billi:

- (1) Għal-linuron, il-limiti massimi ta' residwu (MRLs) ġew stabbiliti fl-Anness II u l-Parti B tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (2) Wara li saret applikazzjoni għat-tigdid tal-approvazzjoni skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, l-approvazzjoni tas-sustanza attiva ma gietx imġedda bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/244 ⁽³⁾, li jistipula li l-awtorizzazzjonijiet kollha eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva jridu jiġu rtirati sat-3 ta' Ġunju 2018. Għalhekk huwa xieraq li jiġi jgħall-sustanza attiva li jidher li għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva jridu jiġu rtirati sat-3 ta' Ġunju 2018. Għalhekk huwa xieraq li jiġi jgħall-sustanza attiva li jidher li għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva jridu jiġu rtirati sat-3 ta' Ġunju 2018. Għalhekk huwa xieraq li jiġi jgħall-sustanza attiva li jidher li għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva jridu jiġu rtirati sat-3 ta' Ġunju 2018.
- (3) Fid-dawl tan-nuqqas ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva linuron, l-MRLs għal din is-sustanza jenhtieg li jkun stabbiliti fil-limitu ta' determinazzjoni (LOD) skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 396/2005. Fil-każ tas-sustanzi attivi li l-MRLs kollha tagħhom għandhom jtnaqqsu għall-limitu ta' determinazzjoni rilevanti, jenhtieg li l-valuri prestabbiliti jiġu elenkati fl-Anness V skont l-Artikolu 18(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (4) Il-Kummissjoni kkonsultat lil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea dwar il-htieġa li ċerti LODs jiġu adattati. Dawn il-laboratorji kkonkludew li għal ċerti komoditajiet, l-iżvilupp tekniku jippermetti li jiġu stabbiliti LODs iktar baxxi.
- (5) Is-shab kummerċjali tal-Unjoni ġew ikkonsultati dwar l-MRLs il-ġodda permezz tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ u tqiesu l-kummenti tagħhom.
- (6) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 396/2005 jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠUL 70, 16.3.2005, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/244 tal-10 ta' Frar 2017 li jikkonċerna n-nuqqas ta' tigdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva linuron, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 (ĠUL 36, 11.2.2017, p. 54).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi II, III u V tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 jiġu emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-4 ta' Awwissu 2019.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Jannar 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

ANNEX

L-Annessi II, III u V tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 huma emendati kif ġej:

- (1) Fl-Anness II, il-kolonna għal-linuron tithassar.
- (2) Fil-Parti B tal-Anness III, il-kolonna għal-linuron tithassar.
- (3) Fl-Anness V, tiżdied il-kolonna li ġejja għall-bitertanol:

“Ir-residwi tal-pestiċidi u l-livelli massimi ta’ residwi (mg/kg)

Numru tal-Kodiċi	Gruppi u eżempji ta’ prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs ^(a)	Linuron
(1)	(2)	(3)
0100000	FROTT, FRISK jew IFFRIŻAT; ĠEWŻ TAS-SIĠAR	0,01 (*)
0110000	Frott taċ-ċitru	
0110010	Grejpfrut	
0110020	Laring	
0110030	Lumi	
0110040	Xkomp	
0110050	Mandolin	
0110990	Oħrajn (2)	
0120000	Ġewż tas-siġar	
0120010	Lewż	
0120020	Ġewż tal-Brazil	
0120030	Ġewż tal-anakardju	
0120040	Qastan	
0120050	Ġewż tal-Indi	
0120060	Ġellewż	
0120070	Macadamia	
0120080	Ġewż Amerikan	
0120090	Qlub tal-ġewż tal-arżnu	
0120100	Pistaċċi	
0120110	Ġewż	
0120990	Oħrajn (2)	
0130000	Pomu	
0130010	Tuffieħ	
0130020	Langas	
0130030	Sfargel	
0130040	Naspli	
0130050	Naspli tal-Ġappun	
0130990	Oħrajn (2)	
0140000	Frott tal-ġhadma	
0140010	Berquq	
0140020	Ċiras (ħelu)	

(1)	(2)	(3)
0140030	Hawh	
0140040	Għanbaqar	
0140990	Ohrajn (2)	
0150000	Kukku u frott żgħir iehor	
0151000	(a) <i>gheneb</i>	
0151010	Gheneb tal-mejda	
0151020	Gheneb għall-inbid	
0152000	(b) <i>frawli</i>	
0153000	(c) <i>frott tal-kannamiela</i>	
0153010	Tut	
0153020	Tut salvaġġ	
0153030	Lampun (aħmar u isfar)	
0153990	Ohrajn (2)	
0154000	(d) <i>frott żgħir u kukku ohrajn</i>	
0154010	Mirtill	
0154020	Cranberries	
0154030	Ribes (ħamra, sewda u bajda)	
0154040	Ribes bix-xewk (ħodor, ħomor u sofor)	
0154050	Warda skoċċiża	
0154060	Ċawqli (iswed u abjad)	
0154070	Għanżalor/naspli tal-Mediterran	
0154080	Frott tas-sebuqa	
0154990	Ohrajn (2)	
0160000	Frott ta' diversi tipi bl-affarijiet li ġejjin:	
0161000	(a) <i>b'qoxra li tittiekel</i>	
0161010	Tamal	
0161020	Tin	
0161030	Żebbuġ tal-mejda	
0161040	Laring tal-qsari	
0161050	Karambola	
0161060	Kaki	
0161070	Għanbaqar ta' Ġava	
0161990	Ohrajn (2)	
0162000	(b) <i>b'qoxra li ma tittikilx, u żgħir</i>	
0162010	Frott tal-Kiwi (aħdar, aħmar, isfar)	
0162020	Liċċi	
0162030	Frott tal-passjoni	
0162040	Bajtar tax-xewk	
0162050	Tuffieħ stilla	
0162060	Frott tal-kaki tal-Virginja	
0162990	Ohrajn (2)	

(1)	(2)	(3)
0163000	(c) <i>b'qoxra li ma tittikilx, u kbir</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banana	
0163030	Mango	
0163040	Papaja	
0163050	Rummien	
0163060	Ĉerimoja	
0163070	Gwava	
0163080	Ananas	
0163090	Frotta tas-sigra tal-hobż	
0163100	Durian	
0163110	Il-frotta tal-annona	
0163990	Ohrajn (2)	
0200000	HAXIX, FRISK JEW IFFRIŻAT	
0210000	Hxejjex tal-għeruq u tat-tuberi	0,01 (*)
0211000	(a) <i>patata</i>	
0212000	(b) <i>hxejjex tropikali tal-għeruq u tat-tuberi</i>	
0212010	Għeruq tal-kassava	
0212020	Patata helwa	
0212030	Jammijiet	
0212040	Ararut	
0212990	Ohrajn (2)	
0213000	(c) <i>hxejjex ohra tal-għeruq u tat-tuberi minbarra l-pitravi helwa</i>	
0213010	Pitravi	
0213020	Zunnarija	
0213030	Celeriac/Krafes bl-għeruq/krafes Ġermaniżi	
0213040	Għeruq tal-mustarda	
0213050	Artiċokks	
0213060	Zunnarija bajda	
0213070	Tursin ta' Hamburg	
0213080	Ravanell	
0213090	Lehjet il-bodbod	
0213100	Swedes	
0213110	Lift	
0213990	Ohrajn (2)	
0220000	Hxejjex tal-basla	0,01 (*)
0220010	Tewm	
0220020	Basal	
0220030	Xalotti	
0220040	Basal tar-Rebbiegha/basal aħdar u basal ta' Wales	
0220990	Ohrajn (2)	

(1)	(2)	(3)
0230000	Hxejjex tal-frott	0,01 (*)
0231000	(a) <i>Hxejjex tal-frott tal-familja tas-Solanaceae u tal-familja tal-Malvaceae</i>	
0231010	Tadam	
0231020	Bżar helu	
0231030	Brunġiel	
0231040	Bamja	
0231990	Ohrajn (2)	
0232000	(b) <i>kukurbiti b'qoxra li tittiekel</i>	
0232010	Ħjar	
0232020	Ħjar tal-pikles	
0232030	Zukkini	
0232990	Ohrajn (2)	
0233000	(c) <i>kukurbiti b'qoxra li ma tittikilx</i>	
0233010	Bettieħ	
0233020	Qara' ahmar	
0233030	Dulliegh	
0233990	Ohrajn (2)	
0234000	(d) <i>qamħirrum helu</i>	
0239000	(e) <i>hxejjex tal-frott ohrajn</i>	
0240000	Hxejjex tal-Brassika (minbarra l-għerūq tal-brassika u l-hxejjex tal-brassika tal-weraq żgħir)	0,01 (*)
0241000	(a) <i>Brassika li tagħmel il-fjuri</i>	
0241010	Brokkli	
0241020	Pastard	
0241990	Ohrajn (2)	
0242000	(b) <i>kaboċċi kkapoċċati</i>	
0242010	Kaboċċi ta' Brussell/kaboċċi taz-zokk	
0242020	Kaboċċa kkapoċċati	
0242990	Ohrajn (2)	
0243000	(c) <i>brassika bil-weraq</i>	
0243010	Kaboċċi Ċiniżi	
0243020	Kaboċċi ("kales")	
0243990	Ohrajn (2)	
0244000	(d) <i>għdur</i>	
0250000	Hxejjex tal-weraq, hxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklu	
0251000	(a) <i>ħass u hxejjex ohrajn tal-insalata</i>	0,01 (*)
0251010	ħass tal-ħaruf/ Insalata tal-qamħ	
0251020	ħass	
0251030	Skalora/indivja bil-weraq wesghin	
0251040	Krexxuni u nebbieta u rimi ohrajn	
0251050	Krexxuni tal-art	

(1)	(2)	(3)
0251060	Aruka	
0251070	Mustarda ħamra	
0251080	Ħxejjex tal-weraq żgħir (fosthom l-ispeċijiet tal-brassika)	
0251990	Ohrajn (2)	
0252000	(b) <i>spinaċi u weraq simili</i>	0,01 (*)
0252010	Spinaċi	
0252020	Burdlieq	
0252030	Weraq tas-selq	
0252990	Ohrajn (2)	
0253000	(c) <i>weraq tad-dwieli u speċijiet simili</i>	0,01 (*)
0254000	(d) <i>krexxuni</i>	0,01 (*)
0255000	(e) <i>ċikwejra</i>	0,01 (*)
0256000	(f) <i>ħxejjex aromatiċi u fjuri li jittiekl</i>	0,02 (*)
0256010	Maxxita	
0256020	Kurra selvaġġ	
0256030	Weraq tal-karfus	
0256040	Tursin	
0256050	Salvja	
0256060	Klin	
0256070	Timu	
0256080	Ħabaq u fjuri li jittiekl	
0256090	Weraq tar-rand	
0256100	Stregun	
0256990	Ohrajn (2)	
0260000	Legumi	0,01 (*)
0260010	Fażola (bl-imżiewed)	
0260020	Fażola (bla mżiewed)	
0260030	Pizelli (bl-imżiewed)	
0260040	Pizelli (bla mżiewed)	
0260050	Għads	
0260990	Ohrajn (2)	
0270000	Ħxejjex biz-zokk	0,01 (*)
0270010	Spraġ	
0270020	Kardun	
0270030	Krafes	
0270040	Bużbież ta' Firenze	
0270050	Qaqoċċ	
0270060	Kurra	
0270070	Rabarbru	
0270080	Rimi tal-pjanta tal-bambu	
0270090	Qlub tal-palm	
0270990	Ohrajn (2)	

(1)	(2)	(3)
0280000	Faqqiegħ, ħażiż u likeni	0,01 (*)
0280010	Faqqiegħ ikkultivat	
0280020	Faqqiegħ salvaġġ	
0280990	Ħażiż u likeni	
0290000	Alka u organiżmi prokarjoti	0,01 (*)
0300000	BUS U HEMES	0,01 (*)
0300010	Fażola	
0300020	Għads	
0300030	Piżelli	
0300040	Lupini/fażola tal-lupini	
0300990	Oħrajn (2)	
0400000	ŻRIERAGH TAŻ-ŻEJT U FROTT TAŻ-ŻEJT	0,01 (*)
0401000	Żrieragħ taż-żejt	
0401010	Żerriegħa tal-kittien	
0401020	Karawett	
0401030	Żerriegħa tal-peprin	
0401040	Ġulġlien	
0401050	Żerriegħa tal-ġirasol	
0401060	Żerriegħa tal-lift	
0401070	Fażola tas-sojja	
0401080	Żerriegħa tal-mustarda	
0401090	Żerriegħa tal-qoton	
0401100	Żerriegħa tal-qara' ahmar	
0401110	Żrieragħ tal-ghosfor	
0401120	Żerriegħa tal-fiddloqom	
0401130	Żerriegħa tal-camelina sativa	
0401140	Qannebusa	
0401150	Fażola tar-riġnu	
0401990	Oħrajn (2)	
0402000	Frott taż-żejt	
0402010	Żebbuġ maħsub għall-produzzjoni taż-żejt	
0402020	Qlub tal-palm taż-żejt	
0402030	Il-frott tal-palm taż-żejt	
0402040	Kapok	
0402990	Oħrajn (2)	
0500000	ĊEREALI	0,01 (*)
0500010	Xgħir	
0500020	Qamħ saraċin u ċereali foloz oħrajn	
0500030	Qamħirrum	
0500040	Millieġ komuni	
0500050	Hafur	
0500060	Ross	
0500070	Segala	

(1)	(2)	(3)
0500080	Sorgu	
0500090	Qamh	
0500990	Ohrajn (2)	
0600000	TEJJET, KAFÈ, INFUŻJONIJIET ERBALL, KAWKAW U HARRUB	0,05 (*)
0610000	Tejjet	
0620000	Kafeni	
0630000	Infużjonijiet erbali mill-affarijiet li ġejjin:	
0631000	(a) <i>mill-fjuri</i>	
0631010	Kamumella	
0631020	Ibisku	
0631030	Ward	
0631040	Ġizimin	
0631050	Tilju	
0631990	Ohrajn (2)	
0632000	(b) <i>mill-weraq u mill-hxejjex aromatiċi</i>	
0632010	Frawla	
0632020	Rooibos	
0632030	Matè/Te tal-Paragwaj	
0632990	Ohrajn (2)	
0633000	(c) <i>mill-għeruq</i>	
0633010	Valerjana	
0633020	Ġinseng	
0633990	Ohrajn (2)	
0639000	(d) <i>minn kull parti ohra tal-pjanta</i>	
0640000	Żerriegħa tal-Kawkaw	
0650000	Harrub	
0700000	HOPS	0,05 (*)
0800000	HWAWAR	0,05 (*)
0810000	Hwawar taż-żerriegħa	
0810010	Hlewwa	
0810020	Kemmun iswed	
0810030	Karfus	
0810040	Kosbor	
0810050	Kemmun	
0810060	Xibt	
0810070	Bużbież	
0810080	Fienu	
0810090	Noċemuskata	
0810990	Ohrajn (2)	

(1)	(2)	(3)
0820000	Hwawar tal-frott	
0820010	Bżar tal-Ġamajka/piment	
0820020	Bżar tas-Sichuan	
0820030	Karwija	
0820040	Kardamomu	
0820050	Frott tal-ġnibru	
0820060	Boċċi tal-bżar (suwed, ħodor u bojod)	
0820070	Vanilja	
0820080	Tamar tal-Indja/tamarindi	
0820990	Ohrajn (2)	
0830000	Hwawar tal-qoxra tas-siġar	
0830010	Kannella	
0830990	Ohrajn (2)	
0840000	Hwawar tal-gheruq u tar-riżomi	
0840010	Għud is-sus	
0840020	Ġiġer (10)	
0840030	Żagħfran tal-Indja/kurkuma	
0840040	Gherq tal-mustarda (11)	
0840990	Ohrajn (2)	
0850000	Hwawar tal-blanzuni	
0850010	Imsiimer tal-qronfol	
0850020	Kappar	
0850990	Ohrajn (2)	
0860000	Il-hwawar ta' qalb il-fjura	
0860010	Żagħfran	
0860990	Ohrajn (2)	
0870000	Hwawar tal-aril	
0870010	Il-qoxra ta' barra tan-noċemuskata	
0870990	Ohrajn (2)	
0900000	PJANTI TAZ-ZOKKOR	0,01 (*)
0900010	Pitravi helu	
0900020	Kannamieli	
0900030	Gheruq taċ-Ċikwejra	
0900990	Ohrajn (2)	
1000000	PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-ANNIMALI – ANIMALI TERRESTRI	
1010000	Prodotti bażiċi mill-affarijiet li ġejjin:	0,01 (*)
1011000	(a) <i>mill-ħnieżer</i>	
1011010	Muskoli	
1011020	Xaħam	
1011030	Fwied	

(1)	(2)	(3)
1011040	Kliewi	
1011050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	
1011990	Ohrajn (2)	
1012000	(b) <i>mill-annimali bovini</i>	
1012010	Muskoli	
1012020	Xaħam	
1012030	Fwied	
1012040	Kliewi	
1012050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	
1012990	Ohrajn (2)	
1013000	(c) <i>min-nagħaġ</i>	
1013010	Muskoli	
1013020	Xaħam	
1013030	Fwied	
1013040	Kliewi	
1013050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	
1013990	Ohrajn (2)	
1014000	(d) <i>mill-mogħoż</i>	
1014010	Muskoli	
1014020	Xaħam	
1014030	Fwied	
1014040	Kliewi	
1014050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	
1014990	Ohrajn (2)	
1015000	(e) <i>mill-ekwini</i>	
1015010	Muskoli	
1015020	Xaħam	
1015030	Fwied	
1015040	Kliewi	
1015050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	
1015990	Ohrajn (2)	
1016000	(f) <i>mill-pollam</i>	
1016010	Muskoli	
1016020	Xaħam	
1016030	Fwied	
1016040	Kliewi	
1016050	Ġewwwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	
1016990	Ohrajn (2)	
1017000	(g) <i>minn annimali terrestri mrobbijin ohrajn</i>	
1017010	Muskoli	
1017020	Xaħam	
1017030	Fwied	

(1)	(2)	(3)
1017040	Kliewi	
1017050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	
1017990	Oħrajn (2)	
1020000	Halib	0,01 (*)
1020010	Bhejjem tal-ifrat	
1020020	Nagħaġ	
1020030	Mogħoż	
1020040	Żwiemel	
1020990	Oħrajn (2)	
1030000	Bajd tal-ghasafar	0,01 (*)
1030010	Tiġieġ	
1030020	Papri	
1030030	Wizz	
1030040	Summien	
1030990	Oħrajn (2)	
1040000	Għasel u prodotti oħrajn tal-apikultura (7)	0,05 (*)
1050000	Amfibji u Rettili	0,01 (*)
1060000	Annimali terrestri invertebrati	0,01 (*)
1070000	Annimali vertebrati terrestri slavaġ	0,01 (*)
1100000	PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-ANNIMALI – HUT, PRODOTTI TAL-HUT U KULL PRODOTT TAL-IKEL TAL-BAĦAR JEW TAL-ILMA HELU IEHOR (8)	
1200000	PRODOTTI JEW PARTIJET MILL-PRODOTTI UŻATI BISS GHALL-PRODUZZJONI TAL-GHALF (8)	
1300000	PRODOTTI TAL-IKEL IPPROĊESSATI (9)	

(*) Limitu ta' determinazzjoni analitika

(a) Għal-lista shiha tal-prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali li għalihom japplikaw l-MRLs, għandha ssir referenza għall-Anness I."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/59**tal-14 ta' Jannar 2019**

li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tar-radjaturi tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

1. PROCEDURA**1.1. Miżuri fis-sehh**

- (1) F'Novembru 2012, wara investigazzjoni anti-dumping ("l-investigazzjoni originali"), il-Kunsill impona bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1039/2012 ⁽²⁾ ("ir-Regolament definittiv"), dazju definittiv anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju li bhalissa jaqgħu taht il-kodiċijiet NM ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 u ex 7616 99 90 (kodiċijiet TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 u 7616 99 90 91) u li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ").
- (2) Ir-Regolament definittiv impona dazju anti-dumping ta' rati li jvarjaw bejn it-12,6 % u l-56,2 % fuq importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi fil-kampjun, 21,2 % fuq il-kumpaniji li kkooperaw li ma kinux inkluzi fil-kampjun u rata ta' dazju ta' 61,4 % fuq il-kumpaniji l-oħra kollha fir-RPĊ.

1.2. Bidu ta' revizzjoni ta' skadenza

- (3) Fil-15 ta' Frar 2017, il-Kummissjoni ppubblikat avviż ta' skadenza imminenti tal-miżuri anti-dumping fuq ir-radjaturi tal-aluminju li joriġinaw mir-RPĊ fi *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽³⁾.
- (4) Fit-30 ta' Ġunju 2017, l-International Association of Aluminium Radiator Manufacturers Limited Liability Consortium (AIRAL S.c.r.l.) ("l-applikant"), li jirrapreżenta aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tar-radjaturi tal-aluminju fl-Unjoni Ewropea ("l-Unjoni"), għamel talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.
- (5) L-applikant ibbaża t-talba tiegħu fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għall-kontinwazzjoni ta' dumping u għar-rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.
- (6) Wara li stabbilixxiet li kien hemm biżżejjed provi għall-bidu ta' rieżami ta' skadenza, fid-9 ta' Novembru 2017, il-Kummissjoni ppubblikat Notifika ta' Bidu fi *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽⁴⁾ (in-"Notifika ta' Bidu").

1.3. Partijiet interessati

- (7) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet kollha interessati biex jikkuntattjawha sabiex jippar-teċipaw fl-investigazzjoni. Il-Kummissjoni speċifikament informat lill-applikant; il-produtturi tal-Unjoni magħrufa u l-assocjazzjonijiet tagħhom; l-importaturi magħrufa ta' radjaturi tal-aluminju fl-Unjoni; u l-produtturi esportaturi magħrufa tar-RPĊ dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza u stednithom biex jikkooperaw.
- (8) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li kienet qed tqis tuża lir-Russja bħala pajjiż terz b'ekonomija tas-suq ("pajjiż analogu") fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll skont l-informazzjoni disponibbli lilha, produtturi oħrajn tal-Unjoni b'ekonomija tas-suq jistgħu jkunu lokalizzati fit-Turkija, fit-Tajwan, fil-Malasja, fl-Iran, fl-Argentina u fl-Ukrajna.

⁽¹⁾ ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21.⁽²⁾ ĠUL 310, 9.11.2012, p. 1.⁽³⁾ ĠUC 48, 15.2.2017, p. 10.⁽⁴⁾ ĠUC 377, 9.11.2017, p. 11.

- (9) Il-Kummissjoni infurmat lill-produtturi fir-Russja dwar it-tnedija u stednithom sabiex jipparteċipaw. Il-Kummissjoni nnotifikat ukoll lill-awtoritajiet tal-Argentina, Bożnija-Herzegovina, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, l-Iran, il-Ġappun, il-Malasja, ir-Russja, l-Iżvizzera, it-Tajwan, l-Istati Uniti, it-Turkija u l-Ukrajna dwar il-bidu tal-investigazzjoni u talbet informazzjoni dwar il-produzzjoni u l-bejgħ ta' radjaturi tal-aluminju u dettalji ta' kuntatt ta' xi produtturi rilevanti f'dawk il-pajjiżi.
- (10) Il-partijiet interessati kollha kellhom l-opportunità li jikkumentaw dwar il-bidu tal-investigazzjoni u li jitolbu smiġ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti tal-kummerċ. L-ebda parti interessata ma talbet smiġ.

1.3.1. Kampjunar

- (11) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li setgħet tirrikorri għat-tehid ta' kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

1.3.1.1. Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (12) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li kienet għażlet b'mod proviżorju kampjun ta' produtturi tal-Unjoni.
- (13) F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet il-kampjun fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ li seta' ikun investigat fiż-żmien disponibbli.
- (14) Il-kampjun proviżorju magħżul kien fih erba' produtturi tal-Unjoni li jkopru madwar 80 % tal-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jagħtu l-kummenti tagħhom dwar il-kampjun proviżorju, u ma rċeviet l-ebda kumment.

1.3.1.2. Kampjunar tal-importaturi

- (15) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-importaturi u lill-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom sabiex jipprezentaw ruhhom u sabiex jagħtu informazzjoni speċifika neċessarja sabiex jiġi deċiż jekk it-tehid tal-kampjuni kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħzel kampjun. Ippreżentaw ruhhom żewġ importaturi. Minhabba dan l-għadd limitat ta' kumpaniji, ma kienx meqjus li kien hemm bżonn ta' kampjunar.

1.3.1.3. Kampjunar tal-produtturi esportaturi

- (16) Sabiex tiddeċiedi jekk it-tehid ta' kampjuni kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi fir-RPĊ sabiex tippovdi l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet tar-RPĊ sabiex jidentifikaw u/jew jikkuntattjaw produtturi esportaturi oħrajn, jekk ikun hemm, li jistgħu jkunu interessati li jiehdu sehem fl-investigazzjoni.
- (17) Ebda produttur esportatur mir-RPĊ ma pprova l-informazzjoni mitluba fl-Anness I għan-Notifika ta' Bidu għat-tehid tal-kampjun.

1.3.2. Utenti

- (18) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-utenti u lill-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, u organizzazzjonijiet tal-konsumaturi sabiex jipprezentaw ruhhom u jikkooperaw. L-ebda utent fl-Unjoni jew l-assoċjazzjonijiet tagħhom ma ppreżenta ruhu.

1.3.3. Kwestjonarji u żjarat ta' verifika

- (19) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lill-partijiet kollha elenkati hawn isfel u lill-kumpaniji l-oħrajn kollha li pprezentaw ruhhom sal-iskadenzi kif stabbilit fin-Notifika ta' Bidu.
- (20) Dan inkluda l-erba' produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, l-applikant, iż-żewġ importaturi li kkooperaw u produtturi fl-Argentina, l-Iran, il-Ġappun, il-Malasja, ir-Russja, l-Iżvizzera, it-Tajwan, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, it-Turkija u l-Ukrajna.
- (21) It-tweġibiet għall-kwestjonarji waslu mingħand l-erba' produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, importatur wiehed, l-applikant u produttur fl-Ukrajna.
- (22) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li kkunsidrat neċessarja għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta'dumping u dannu; u sabiex tistabbilixxi jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni.

(23) Saru żjarat ta' verifika fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

(a) Produtturi tal-Unjoni:

- Fondital, Brescia, l-Italja
- Global Radiatori, Brescia, l-Italja
- Radiatori 2000, Bergamo, l-Italja
- Armatura, Kraków, il-Polonja

(b) Importaturi fl-Unjoni:

- Hydroland, Kraków, il-Polonja

(c) Produttur f'pajjiż analoġu

- San Teh Raj, Odessa, l-Ukrajna.

1.4. Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u l-perjodu kkunsidrat

- (24) L-investigazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2016 sat-30 ta' Settembru 2017 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami" jew "PIR").
- (25) L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-ahhar tal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ("il-perjodu kkunsidrat").

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott ikkonċernat

- (26) Il-prodott ikkonċernat bir-rieżami ta' skadenza huwa l-istess prodott bħal dak definit fl-investigazzjoni originali, li huma radjaturi tal-aluminju u elementi jew partijiet li minnhom huwa magħmul tali radjatur, sew jekk dawn l-elementi huma assemblati fi blokok, għajr radjaturi u elementi u partijiet tagħhom tat-tip tal-elettriku, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 u ex 7616 99 90 (kodiċijiet TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 u 7616 99 90 91) u li joriġinaw fir-RPĊ ("il-prodott ikkonċernat").

2.2. Prodott simili

- (27) L-investigazzjoni uriet li l-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:
- il-prodott ikkonċernat
 - il-prodott manifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku tal-Ukrajna, li serva bħala pajjiż analoġu;
 - il-prodott manifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni
- (28) Il-Kummissjoni kkonkludiet li dawn il-prodotti huma prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

3. PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW TA' RIKORRENZA TA' DUMPING

3.1. Probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping

- (29) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk attwalment kienx qed isehh dumping u jekk kienx probabbli li d-dumping ikompli jew jerga' jsehħ jekk jithallew jiskadu l-miżuri fis-sehħ fuq l-importazzjonijiet mir-RPĊ.

3.1.1. Pajjiż analoġu

- (30) Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali għandu jiġi determinat abbażi tal-prezz jew tal-valur kostrutt f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq. Għal dan l-iskop, kellu jintgħażel pajjiż terz b'ekonomija orjentata lejn is-suq ("il-pajjiż analoġu").
- (31) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati li hija tara lir-Russja bħala pajjiż analoġu xieraq u stiednet lill-partijiet interessati sabiex jikkummentaw. Ma wasal l-ebda kumment.

- (32) Il-Kummissjoni talbet lil 60 produttur tal-prodott simili fl-Argentina, l-Iran, il-Ġappun, il-Malasja, ir-Russja, l-Iżvizzera, it-Tajwan, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, it-Turkija u l-Ukrajna biex jipprovdu informazzjoni.
- (33) Il-Kummissjoni rċeviet risposta wahda biss, jiġifieri minn produttur wiehed fl-Ukrajna (San Teh Raj).
- (34) Peress li ma waslet l-ebda twegiba oħra, u peress li s-suq tal-Ukrajna huwa kkunsidrat bħala suq rappreżentattiv xieraq għal dan il-ghan fuq il-bażi tad-daqs tas-suq tagħha, ġie deċiż li l-Ukrajna huwa pajjiż analogu xieraq skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.

3.1.2. Il-valur normali

- (35) L-informazzjoni li waslet minghand il-produttur li kkoopera fil-pajjiż analogu ntuzat bħala bażi għad-determinazzjoni tal-valur normali għar-RPĊ, skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.
- (36) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku għall-produttur tal-pajjiż analogu kienx rappreżentattiv. Il-bejgħ domestiku huwa rappreżentattiv jekk il-volum ta' bejgħ domestiku totali tal-prodott simili lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku kien jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ għall-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami. Abbażi ta' dan, il-bejgħ totali mill-produttur tal-pajjiż analogu kien rappreżentattiv.
- (37) Skont l-informazzjoni li waslet minghand l-applikant, ma hemm ebda bażi ċara biex jiġi stabbilit it-tip tal-prodott fuq il-bażi tal-hames kodiċijiet TARIC koperti mill-investigazzjoni. Fil-fatt, id-deskrizzjoni tal-prodott ta' kull hames kodiċijiet TARIC hija identika, jiġifieri "*Radjaturi tal-aluminju u elementi jew partijiet li minnhom hu magħmul tali radjatur, sew jekk dawn l-elementi huma assemblati fi blokko jew le*". L-ebda divrenzjar ulterjuri ma jsir fuq il-livell TARIC. Id-differenza bejn il-hames kodiċijiet TARIC hija kkawżata minn kriterji oħra, bħalma huma l-użu aħhari u l-metodu ta' produzzjoni. Pereżempju, jekk radjatur huwa għal użu domestiku, dan jaqa' taħt l-intestatura tariffarja 7615. Jekk l-istess radjatur jintuża f'bini kummerċjali jew industrijali, dan jaqa' taħt l-intestatura tariffarja 7616. Il-kriterji relatati mal-prestazzjoni bħall-output ta' enerġija, id-dimensjonijiet u l-piż tal-element mhumiex koperti mill-klassifikazzjoni doganali.
- (38) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni ddecidiet li l-valur normali medju mwiežen jenhtieg li jiġi stabbilit.
- (39) Għal dan il-fini, il-Kummissjoni ddefinixxiet il-proporzjon tal-bejgħ bi profitt lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami sabiex tiddeċiedi jekk tużax il-bejgħ domestiku attwali għall-kalkolu tal-valur normali.
- (40) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku attwali, irrISPettivament minn jekk dak il-bejgħ hux bi profitt jew le, jekk
- (a) il-volum ta' bejgħ, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett daqs jew aktar mill-kost ikkalkulat tal-produzzjoni, kien jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum ta' bejgħ totali ta' dan it-tip ta' prodott; kif ukoll
- (b) il-prezz tal-bejgħ medju ponderat huwiex daqs jew oghla mill-kost unitarju tal-produzzjoni.
- (41) L-analiżi tal-bejgħ domestiku wriet li aktar minn 80 % tal-bejgħ domestiku kollu halla profitt u li l-prezz tal-bejgħ medju ponderat kien oghla mill-ispiża tal-produzzjoni. Għaldaqstant, il-valur normali kien ikkalkulat bħala medju ponderat tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.

3.1.3. Il-prezz tal-esportazzjoni

- (42) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda twegiba għall-kwestjonarju mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ. Bħala konsegwenza tan-nuqqas ta' kooperazzjoni, f'konformità mal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għarrfet lill-produtturi esportaturi fir-RPĊ u lill-awtoritajiet tar-RPĊ li jekk ma jkunx hemm biżżejjed kooperazzjoni min-naħa tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni tista' tibbaża s-sejbiet tagħha fuq il-fatti disponibbli. Il-Kummissjoni enfasizzat ukoll li sejba bbażata fuq il-fatti disponibbli tista' tkun inqas vantaġġuża għall-partijiet ikkonċernati. Ma waslet l-ebda reazzjoni. Għalhekk il-Kummissjoni stabbiliet il-prezz tal-esportazzjoni fuq il-bażi tal-istatistika dwar l-importazzjonijiet tal-Eurostat ("COMEXT").
- (43) Kif indikat fil-premessa(37), ma hemm ebda bażi ċara biex jiġi stabbilit liema tipi ta' prodott huma kklassifikati fil-hames kodiċijiet TARIC koperti mill-investigazzjoni. Għalhekk, il-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat wiehed ġie stabbilit għar-radjaturi tal-aluminju kollha importati mir-RPĊ.

3.1.4. Tqabbil

- (44) Il-Kummissjoni qabblat il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika.

- (45) Fejn iġġustifikat mill-htieġa li jiġi żgurat paragun ġust, il-Kummissjoni agġustat il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni għal differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Sar agġustament 'il fuq f'firxa ta' 4 % - 6 % għall-valur normali għall-kostijiet tal-VAT mhux rimborżabbli, u sar agġustament 'il isfel ta' 4 % - 6 % għall-prezz ta' esportazzjoni għal kostijiet ta' assigurazzjoni u nol.

3.1.5. Il-marġini tad-dumping

- (46) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju peżat tal-prodott simili mal-prezz medju peżat tal-prezzijiet tal-esportazzjonijiet kollha lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (47) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni sabet marġni ta' dumping, muri bħala perċentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni bid-dazju mhux imhallas f'livell ta' aktar minn 15 %.

3.2. Żvilupp tal-importazzjonijiet jekk jiġu revokati l-miżuri

- (48) Wara li rriżulta dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni analizzat il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping jekk il-miżuri jiġu revokati. Ġew analizzati l-elementi li ġejjin: Kapacità żejda fir-RPC u attrattività tas-suq tal-Unjoni
- (49) Bħala konsegwenza tan-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi mir-RPC, il-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping sabiex jiġi vvalutat l-iżvilupp tal-importazzjonijiet f'każ li l-miżuri jiġu rrevokati, kienet ibbażata fuq l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, jiġifieri, l-informazzjoni pprovduta fit-talba għar-rieżami u informazzjoni minn sorsi indipendenti disponibbli oħra, bħalma huma l-istatistiċi uffiċjali tal-importazzjoni u informazzjoni miksuba minghand partijiet interessati matul l-investigazzjoni. L-informazzjoni pprovduta fit-talba kienet inkludiet stħarriġ li sar minn konsulent tan-negozju tal-kumpaniji Ċiniżi u Rapport ⁽⁵⁾ intitolat "Il-kapacità żejda fiċ-Ċina" ippubblikat mill-Kamra tal-Kummerċ tal-Unjoni Ewropea fiċ-Ċina. L-informazzjoni pprovduta mill-applikant f'dan ir-rigward ma gietx ikkontestata mill-partijiet interessati. Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda evidenza li tikkontradixxi din l-informazzjoni.

3.2.1. Kapacità żejda fir-RPC

- (50) L-istħarriġ analizza d-daqs tal-kapacità ta' riżerva Ċiniża għal radjaturi tal-aluminju taħt żewġ xenarji. Skont liema wiehed miż-żewġ xenarji jiġi adottat, il-kapacità ta' riżerva tammonta għal 27,5 miljun element jew 112,5 miljun element. Irrispettivament minn liema xenarju huwa adottat, il-kapacità żejda għal radjaturi tal-aluminju huwa sinifikanti, b'mod li jirrapreżenta madwar 94 % jew madwar 386 % tal-konsum totali tal-Unjoni (ara l-premessa (62)).
- (51) Ir-Rapport ippubblikat minn tal-Kamra tal-Kummerċ tal-Unjoni Ewropea fiċ-Ċina analizza l-kapacità żejda fl-industrija tal-aluminju Ċiniża b'mod ġenerali. Skont dan ir-rapport, il-kapacità żejda rdoppjat minn madwar 5 miljun tunnellata għal kważi 10 miljun tunnellata bejn l-2008 u l-2015. Għalhekk huwa ċar li l-produtturi Ċiniżi ta' radjaturi tal-aluminju jkollhom il-possibbiltà li jakkwistaw kwantitajiet addizzjonali ta' aluminju li kieku kellihom iżidu l-produzzjoni tagħhom.
- (52) La l-istħarriġ u lanqas l-investigazzjoni ma żvelaw l-ebda element li jista' jindika kwalunkwe zieda sinifikanti fid-domanda domestika fiċ-Ċina fil-futur qrib. L-istess jghodd għall-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn pajjiżi terzi oħra, peress li mhemm l-ebda informazzjoni disponibbli li tindika kwalunkwe zieda sinifikanti fid-domanda għar-radjaturi tal-aluminju madwar id-dinja.
- (53) Għalhekk, fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni oħra, huwa meqjus li la d-domanda domestika u lanqas d-domanda dinjija mhuma se jkun jistgħu jassorbu l-kapacità ta' riżerva sinifikanti disponibbli fir-RPC.

3.2.2. Attrattività tas-suq tal-Unjoni

- (54) Sabiex jiġi stabbilit l-iżvilupp possibbli tal-importazzjonijiet f'każ li l-miżuri jiġu revokati, il-Kummissjoni qieset l-attrattività tas-suq tal-Unjoni f'dak li għandu x'jaqşam mal-prezzijiet.
- (55) Il-Kummissjoni analizzat data tal-esportazzjoni mir-RPC lejn pajjiżi terzi fil-livell ta' tmien ċifri matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Madankollu, dawn il-prezzijiet tal-esportazzjoni ma kinux meqjusa li jirrappreżentaw b'mod preċiż il-prezzijiet tar-radjaturi tal-aluminju billi l-klassifikazzjonijiet f'dak il-livell inkludew firxa wiesgħa ta' prodotti apparti l-prodott ikkonċernat, b'mod li jinqabeż bi kbir (mill-inqas 100 darba) il-volum tal-importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju. Għalhekk, l-istatistiċi tal-esportazzjoni Ċiniża ma jipprovdwx evidenza konkluziva fir-rigward tal-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniża fuq swieq oħra.

⁽⁵⁾ Il-kapacità żejda fiċ-Ċina - Impediment għall-Aġenda ta' Riforma tal-Parti, Roland Berger, Il-Kamra tal-Kummerċ tal-Unjoni Ewropea fiċ-Ċina, 2016

- (56) Fin-nuqqas ta' *data* konklużiva dwar il-prezzijiet lejn pajjiżi terzi minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, f'konformità mal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni bbażat is-sejbiet tagħha fuq l-informazzjoni fit-talba għal rieżami.
- (57) Minhabba l-kapaċità żejda sostanzjali ta' produtturi esportaturi Ċiniżi u s-saturazzjoni ta' ċerti swieq eżistenti, il-produtturi esportaturi Ċiniżi x'aktarx jidderiġu l-kapaċità żejda sostanzjali tagħhom lis-suq tal-Unjoni, jekk jiġu revokati l-miżuri anti-dumping. Barra minn hekk, ir-rapport "Il-kapaċità żejda fiċ-Ċina" enfasizza ulterjorment li l-politika tal-gvern Ċiniż tinkoraġġixxi l-esportazzjonijiet billi tippovdi appoġġ finanzjarju u benefiċċji tat-taxxa, iżżid l-attrattività tas-swieq tal-esportazzjoni bħas-suq tal-Unjoni.
- (58) Il-volumi tal-esportazzjoni sinifikanti u s-sehem mis-suq mir-RPĊ matul il-perjodu tal-investigazzjoni oriġinali u l-issuktat tal-esportazzjoni tar-radjaturi tal-aluminju mir-RPĊ lejn is-suq tal-Unjoni f'volumi mnaqqsqa iżda xorta wahda sinifikanti, jippermettu lill-Kummissjoni tikkonkludi li s-suq tal-Unjoni huwa attraenti għall-produtturi tar-radjaturi tal-aluminju fir-RPĊ. Sahansitra, il-prezzijiet ta' esportazzjoni Ċiniżi jkomplu jkunu ogġett ta' dumping (ara l-premessa (47)) u waqqgħu b'mod sinifikanti l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni (ara l-premessa (76)). Meta wiehed iqis il-kapaċitajiet żejda kbira fir-RPĊ u l-livell baxx tal-prezzijiet Ċiniżi, hemm probabbiltà kbira li l-importazzjonijiet jiżdiedu b'mod sinifikanti jekk il-miżuri anti-dumping jiġu revokati.

3.2.3. Konklużjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping

- (59) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, partikolarment minhabba l-marġni ta' dumping stabbilit fil-PIR, il-kapaċità żejda sinifikanti disponibbli fiċ-Ċina, u l-attrattività stabbilita tas-suq tal-Unjoni, il-Kummissjoni tistenna li t-tnehhija tal-miżuri x'aktarx tirriżulta f'kontinwazzjoni ta' dumping, u li l-esportazzjonijiet ogġett ta' dumping se jidhlu fis-suq tal-Unjoni fi kwantitajiet sinifikanti. Għalhekk huwa meqjus li hemm probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping jekk il-miżuri anti-dumping attwali jithallew jiskadu.

4. PROBABBILTÀ TA' RIKORRENZA TAD-DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (60) Matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami, il-prodott simili kien prodott minn sitt produtturi fl-Unjoni. Huma jikkostitwixxu l-"industrija tal-Unjoni" fis-sens tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.

4.2. Rimarki preliminari

- (61) Id-dannu ġie stmat fuq il-bażi tat-tendenzi fir-rigward tal-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-bejgħ, is-sehem mis-suq, l-impjegi, il-produttività u t-tkabbir miġbur fuq il-livell tal-industrija totali tal-Unjoni u tendenzi li jikkonċernaw il-prezzijiet, il-profittabbiltà, il-likwidità, l-abbiltà li jżidu l-kapital u investimenti, stokks, redditu fuq l-investiment u pagi miġburin fil-livell tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun.

4.3. Konsum tal-Unjoni

- (62) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-konsum tal-Unjoni billi għaddet flimkien:
- (a) il-bejgħ ivverifikat fl-Unjoni tal-erba' produtturi esportaturi tal-Unjoni fil-kampjun;
 - (b) il-bejgħ fl-Unjoni tal-produtturi fl-Unjoni li kkooperaw li ma kinux inkluzi fil-kampjun, li nkiseb mit-talba għar-rieżami u *data* mogħtija mill-AIRAL; kif ukoll
 - (c) importazzjonijiet kif irrappurtati mill-Eurostat.
- (63) Il-konsum tar-radjaturi tal-aluminju fl-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1

Il-konsum tal-Unjoni

	2014	2015	2016	PIR
Konsum total tal-Unjoni (elementi)	24 042 569	25 768 567	27 283 660	27 960 430
Indiċi (2014 = 100)	100	107	113	116

Sors: Eurostat, AIRAL u twegibiet għall-kwestjonarju.

- (64) Il-konsum tal-Unjoni żdied gradwalment b' 16 % fil-perjodu kkunsidrat. Analizi sena b'sena turi din iż-żieda gradwali matul il-perjodu, aktar rapida bejn l-2014 u l-2015 u mbagħad tillivella ruhha bejn l-2016 u t-tmiem tal-PIR.

4.4. Importazzjonijiet mir-RPĊ

4.4.1. Volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ

- (65) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-volum ta' importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju mir-RPĊ fl-Unjoni fuq il-bażi ta' *data* tal-Eurostat u l-ishma tas-suq tal-importazzjonijiet billi qabblat dawn il-volumi tal-importazzjonijiet mal-konsum tal-Unjoni kif muri fit-tabella 1.
- (66) L-importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju mir-RPĊ lejn l-Unjoni żviluppaw kif ġej:

Tabella 2

Il-kwantitajiet tal-importazzjoni u l-ishma mis-suq

	2014	2015	2016	2017
Il-volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ (elementi)	1 652 979	456 581	983 268	746 354
Indiċi (2014 = 100)	100	28	59	45
Sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ (%)	7	2	4	3

Sors: Eurostat.

- (67) L-importazzjonijiet mir-RPĊ kienu fil-quċċata fl-2014, bi tnaqqis qawwi fl-2015 u mbagħad b'irkupru fl-2016, u reġgħu niżlu fil-PIR. Minhabba ż-żieda fil-konsum tal-Unjoni fl-istess hin, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ naqas minn quċċata ta' 7 % biex lahaq punt baxx ta' 3 % fi tmiem il-PIR.
- (68) Madankollu huwa rilevanti għall-analizi tad-dannu li jiġi nnutat li l-importazzjonijiet mir-RPĊ komplew jidhlu fl-Unjoni, b'dazju mħallas, matul il-perjodu kkunsidrat.

4.4.2. Prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ

- (69) Il-Kummissjoni użat il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ irrappurtati mill-Eurostat.
- (70) Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-Unjoni żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Prezzijiet tal-importazzjoni mir-RPĊ

	2014	2015	2016	PIR
Prezzijiet tal-importazzjoni mir-RPĊ (f'EUR għal kull element)	2,47	3,29	3,28	3,37
Indiċi (2014 = 100)	100	133	133	136

Sors: Eurostat

- (71) Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ żdiedu b'36 % matul il-perjodu kkunsidrat bl-akbar żieda isseħħ bejn l-2014 u l-2015.
- (72) Minkejja ż-żieda fil-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mir-RPĊ matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezz medju tal-importazzjoni għal kull unità mir-RPĊ kien ferm aktar baxx kemm mill-medja tal-prezz tal-bejgħ għal kull unità u mill-kost medju tal-produzzjoni għal kull unità tal-industrija tal-Unjoni kif irrappurtat fit-tabella 7. Dan irriżulta fi pressjoni b'saħħitha fuq il-prezz fir-rigward tal-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni.

4.4.3. It-twaqqigh tal-prezz

- (73) Il-Kummissjoni stabbilixxiet it-twaqqigh tal-prezz matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami billi qabblet:
- (a) il-prezzijiet tal-bejgħ medji ponderati tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun li ġew iddebitati lill-konsumaturi mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati għal livell tal-prezz mill-fabbrika; kif ukoll
 - (b) id-*data* mill-Eurostat għall-importazzjonijiet tar-radjaturi tal-aluminju mir-RPĊ fuq livell CIF, aġġustati għal prezz tal-iżbark, inkluż ammont ta' dazju anti-dumping.
- (74) Ir-rizultat tat-tqabbil kien espress bħala perċentwal tal-prezz medju tal-industrija tal-Unjoni fil-kampjun matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.
- (75) Għal importazzjonijiet mir-RPĊ, it-tqabbil wera margni ta' twaqqigh tal-prezz medju ponderat ta' 19,3 % fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami.

4.5. Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

4.5.1. Kummenti ġenerali

- (76) F'konformità mal-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat l-effett tal-importazzjonijiet sugġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni billi evalwat l-indikaturi ekonomiċi kollha li kellhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (77) Kif imsemmi fil-premessa (12), intuża t-teħid ta' kampjuni sabiex jiġi stabbilit id-dannu li setgħet sofriet l-industrija tal-Unjoni.
- (78) Biex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi.
- (79) Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi abbażi ta' *data* fit-talba għal rieżami, *data* sottomessa mill-AIRAL u fit-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Id-*data* kienet tirrigwarda l-produtturi kollha tal-Unjoni.
- (80) Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi abbażi tad-*data* inkluża fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun.
- (81) Iż-żewġ settijiet ta' *data* nstabu li kienu rappreżentattivi tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (82) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum ta' bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi u l-produttività.
- (83) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji tal-bejgħ, il-kost ta' unità, il-kostijiet tal-manodopera, l-inventarji, il-profittabbiltà, il-flussi tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità ta' generazzjoni tal-kapital.

4.5.2. Indikaturi makroekonomiċi

4.5.2.1. Il-produzzjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

- (84) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità produttiva u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 4

Il-produzzjoni, il-kapaċità produttiva u l-użu tal-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni

	2014	2015	2016	PIR
Il-volum tal-produzzjoni (elementi)	46 693 417	42 280 155	41 857 954	41 449 917
Indiċi (2014 = 100)	100	91	90	89

	2014	2015	2016	PIR
Il-kapaċità tal-produzzjoni (elementi)	93 110 159	93 279 192	84 940 419	82 263 333
<i>Indiċi (2014 = 100)</i>	100	100	91	88
Użu tal-kapaċità (%)	50	45	49	50
<i>Indiċi (2014 = 100)</i>	100	90	98	100

Sors: Eurostat, AIRAL u tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (85) Il-volum tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqas b'11 % matul il-perjodu kkunsidrat. Analiżi sena b'sena turi li l-ewwel naqas b'9 % fl-2015 u mbagħad baqa' pjuttost stabbli bejn l-2015 u tmiem il-PIR.
- (86) Il-kapaċità tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqset b'12 % matul il-perjodu kkunsidrat, li juri li l-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi tnaqqas il-kapaċità biex tittratta t-tnaqqis fil-produzzjoni matul il-perjodu.
- (87) L-użu tal-kapaċità baqa' baxx matul il-perjodu kkunsidrat, iżda wara tnaqqis fl-2015 seta' jirritorna għal-livelli tal-2014 sa tmiem il-PIR.

4.5.2.2. Volum ta' bejgħ u sehem mis-suq

- (88) Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw hekk matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5

Volum ta' bejgħ u sehem mis-suq tal-produtturi tal-Unjoni

	2014	2015	2016	PIR
Volum ta' bejgħ fl-Unjoni (elementi)	21 445 218	25 083 295	25 938 789	26 681 081
<i>Indiċi (2014 = 100)</i>	100	117	121	124
Sehem mis-suq (%)	89	97	95	95
<i>Indiċi (2014 = 100)</i>	100	109	107	107

Sors: Eurostat, AIRAL u tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (89) Il-volum ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni żdied matul il-perjodu kkunsidrat b'madwar 24 % jew b'eċċess ta' tkabbir fil-konsum fis-suq tal-Unjoni matul l-istess perjodu.
- (90) Is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żdied minn 89 % għal 95 % matul il-perjodu kkunsidrat, wara ż-żieda fil-konsum tal-Unjoni u t-tnaqqis fl-importazzjonijiet wara l-2014.

4.5.2.3. Tkabbir

- (91) Il-konsum tal-Unjoni żdied b'16 % matul il-perjodu kkunsidrat, filwaqt li l-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdied b'24 % li zied is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni, filwaqt li xorta juri spazju fis-suq għal importazzjonijiet mir-RPĊ u bnadi oħra.

4.5.2.4. Impjiegi u produttività

- (92) L-impjiegi u l-produttività tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 6

L-impjiegi u l-produttività tal-produtturi tal-Unjoni

	2014	2015	2016	PIR
Għadd ta' impjegati	1 387	1 306	1 313	1 323
Indiċi (2014 = 100)	100	94	95	95
Produttività (elementi/impjegat)	34 676	32 365	31 869	31 379
Indiċi (2014 = 100)	100	93	92	90

Sors: Eurostat, AIRAL u tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (93) Minhabba tnaqqis fil-produzzjoni, l-impjiegi tal-industrija tal-Unjoni naqsu wkoll b'5 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (94) Minhabba t-tnaqqis fil-produzzjoni madankollu matul l-istess perjodu, il-produttività tal-industrija tal-Unjoni naqset matul il-perjodu, f'konformità mat-tnaqqis fil-produzzjoni.

4.5.3. Indikaturi mikroekonomiċi

4.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

- (95) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ ta' unità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Prezzijiet tal-bejgħ medji fl-Unjoni u l-kost għal kull unità

	2014	2015	2016	PIR
Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni (EUR/element)	5,7	5,7	5,7	5,7
Indiċi (2014 = 100)	100	100	100	100
Il-kost unitarju tal-produzzjoni (EUR/element)	5,2	5,5	5,4	5,2
Indiċi (2014 = 100)	100	106	103	101

Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (96) Il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità tal-industrija tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati tal-Unjoni baqa' stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, f'livell ta' EUR 5,7 għal kull element.
- (97) Il-kost medju tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni żdied f'it b' 1 % matul il-perjodu kkunsidrat, li joghla b' 6 % fl-2015, qabel ma naqas b' 5 % bejn l-2015 u tmiem il-PIR.

4.5.3.2. Kostijiet għall-manodopera

- (98) Il-kostijiet għall-manodopera medji tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 8

Kostijiet għall-manodopera medji għal kull impjegat

	2014	2015	2016	PIR
Kostijiet għall-manodopera medji għal kull impjegat (EUR/impjegat)	32 242	32 604	32 880	32 086
Indiċi (2014 = 100)	100	101	102	100
Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarju				

- (99) Il-kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat tal-industrija tal-Unjoni zdiedu bi ftit tul il-perjodu kkunsidrat.

4.5.3.3. Stokks

- (100) Il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Stokks

	2014	2015	2016	PIR
Stokkijiet tal-gheluq (elementi)	4 379 462	3 735 054	4 234 495	3 613 428
Indiċi (2014 = 100)	100	85	97	83
Stokkijiet tal-gheluq bhala perċentwali tal-produzzjoni (%)	12,6	12,2	14,2	12,1
Indiċi (2014 = 100)	100	98	113	96
Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarju.				

- (101) Il-livell ta' stokkijiet tal-gheluq tal-industrija tal-Unjoni naqas bi 17 % matul il-perjodu kkunsidrat. Matul il-perjodu ta' analiżi, il-livell tal-istokkijiet kien jirrappreżenta bejn 12 u 14 % tal-produzzjoni tagħhom.

4.5.3.4. Profittabbiltà, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapacità li jiġi ġġenerat il-kapital

- (102) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni billi l-profit nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil konsumaturi mhux relatati fl-Unjoni ġie espress bhala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ.
- (103) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

Profittabbiltà, fluss tal-flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2014	2015	2016	PIR
Profittabbiltà tal-bejgħ tal-UE lil konsumaturi mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	5,4	3,1	4,4	6,8
Indiċi (2014 = 100)	100	58	81	125

	2014	2015	2016	PIR
Fluss tal-flus (miljuni ta' EUR)	10	14	12	24
<i>Indiċi (2014 = 100)</i>	100	140	120	240
Investimenti (miljuni ta' EUR)	14	16	25	8
<i>Indiċi (2014 = 100)</i>	100	114	179	57
Redditu fuq l-investimenti (%)	49	5	12	32
<i>Indiċi (2014 = 100)</i>	100	11	24	65

Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (104) Il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni naqset bejn l-2014 u l-2016, iżda mbagħad irkuprat fil-PIR.
- (105) Il-fluss tal-flus nett huwa l-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tiffinanzja wahidha l-attività tagħha. Il-fluss tal-flus nett żdied b' 143 % bejn l-2014 u tmien il-PIR.
- (106) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-investimenti annwali fil-prodott simili li għamlet l-industrija tal-Unjoni naqsu b' 43 %, minhabba t-naqqis fil-produzzjoni.
- (107) Ir-redditu fuq l-investment huwa l-profitt bħala perċentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Ir-redditu fuq l-investment tal-industrija tal-Unjoni naqas matul il-perjodu kkunsidrat minn 49 % għal 32 % mingħajr xejra konsistenti minn sena għal sena.

4.5.4. *Konklużjoni dwar is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni*

- (108) L-investigazzjoni uriet li l-biċċa l-kbira mill-indikaturi ta' dannu żviluppaw b'mod pożittiv u li s-sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni tgiebet matul il-perjodu kkunsidrat.
- (109) L-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi żżid is-sehem tagħha fis-suq b'miżuri fis-seħh u kienet kapaċi tirkupra il-fluss tal-flus u r-redditu fuq l-investimenti.
- (110) Il-kapaċità ta' profitt tal-industrija tal-Unjoni żdiedet matul il-perjodu kkunsidrat għal biss 0,6 % taħt il-profitt fil-mira fl-investigazzjoni oriġinali. Għandu jiġi nnutat li l-profitt fil-mira kien stabbilit f'sena meta s-sehem mis-suq Ċiniż kien 13 %, u issa huwa 3 %.
- (111) Madankollu, l-industrija tal-Unjoni naqqset il-produzzjoni, l-impjiegi u l-investimenti u kompliet topera b'kapaċità ta' utilizzazzjoni baxxa.
- (112) Minkejja din it-tendenza, il-Kummissjoni kkonkludiet li, fuq evalwazzjoni globali tal-fatturi ta' dannu, l-industrija tal-Unjoni tejbet hafna s-sitwazzjoni finanzjarja tagħha u fil-biċċa l-kbira rkuprat mid-dannu materjali li l-Kummissjoni kkonfermat fl-investigazzjoni oriġinali.

4.6. **Probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu**

- (113) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk id-dannu materjali mill-importazzjonijiet Ċiniżi jergax issehh, jekk il-miżuri kontra r-RPĊ jithallew jiskadu. L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet mir-RPĊ saru f'livelli ta' prezzijiet ogġett ta' dumping matul l-RIP (il-premessa (46)) u li probabbilment id-dumping kien ikompli jekk il-miżuri jithallew jiskadu (il-premessa (60)).
- (114) Sabiex tiġi stabbilita l-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu jekk il-miżuri kontra r-RPĊ jiġu revokati, il-Kummissjoni analizzat (i) il-kapaċità żejda fir-RPĊ, (ii) l-attrattività tas-suq tal-Unjoni, u (iii) l-impatt tal-importazzjonijiet Ċiniżi fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

Kapaċità żejda fir-RPĊ

- (115) Kif spjegat fil-premessi (52) sa (57) hawn fuq, l-Unjoni għadha suq attraenti għar-RPĊ, u hemm kapaċità żejda disponibbli li taqbeż bi kbir il-konsum totali tal-Unjoni matul il-PIR. Barra minn hekk, kif intqal fil-premessa (52) ma kien hemm l-ebda element li jista' jindika xi zieda sinifikanti fid-domanda domestika fir-RPĊ jew fi kwalunkwe suq ta' pajjiż terz ieħor fil-futur qarib. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-domanda domestika fiċ-Ċina jew fi swieq oħra ta' pajjiżi terzi ma setgħux jassorbu l-kapaċità żejda disponibbli li x'aktarx tintuża għal provvista tas-suq tal-Unjoni jekk il-miżuri kellhom jiskadu.

Attrattività tas-suq tal-Unjoni

- (116) Minhabba l-ammont ta' importazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat, minkejja l-miżuri fis-sehh, is-suq tal-Unjoni huwa kkunsidrat bħala attraenti għall-importazzjonijiet Ċiniżi. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi kien ta' 24 % matul il-perjodu tal-investigazzjoni originali (2010-11), li juri livell possibbli tal-importazzjonijiet mir-RPĊ jekk il-miżuri kellhom jiskadu.
- (117) L-importazzjonijiet mir-RPĊ li jeskludu d-dazju anti-dumping kienu jwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni bi 28,3 % fil-PIR. Din hija indikazzjoni ta' kif x'aktarx ikun il-livell tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-RPĊ li kieku kellhom jithassru l-miżuri. Abbażi ta' dan, aktarx li l-prezzjoni fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni tiżdied b'mod sinifikattiv jekk titħassar il-miżura u b'hekk twassal lill-industrija tal-Unjoni biex issofri d-dannu materjali mill-ġdid.
- (118) Fuq din il-bażi, fin-nuqqas ta' miżuri, il-produtturi esportaturi Ċiniżi aktarx li jżidu l-preżenza tagħhom fis-suq tal-Unjoni, kemm f'termini tal-volumi ta' importazzjoni u tal-ishma mis-suq, bi prezzijiet ogġett ta' dumping li jwaqqgħu b'mod sinifikattiv il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.

Impatt fuq l-industrija tal-Unjoni

- (119) Jekk il-miżuri jithassru, l-industrija tal-Unjoni mhux se tkun kapaċi żżomm il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tagħha kontra importazzjonijiet bi prezz baxx miċ-Ċina. Huwa probabbli hafna li s-sehem mis-suq Ċiniż se jizdied b'mod rapidu jekk il-miżuri kellhom jithallew jiskadu. It-telf ta' volum ta' bejgħ iwassal għal livell saħansitra aktar baxx tar-rata ta' użu u zieda fil-medja tal-kost tal-produzzjoni. Dan iwassal għal deterjorament tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni u b'mod partikolari tnaqqis fil-profittabilità.
- (120) L-iskadenza tal-miżuri x'aktarx li jkollha effett negattiv fuq l-industrija tal-Unjoni, speċjalment għal impjegi. Matul il-perjodu kkunsidrat l-industrija tal-Unjoni diġà naqqset l-impjegi relatati mal-prodott. L-iskadenza tal-miżuri tista' tikkawża l-gheluq tal-unitajiet tal-produzzjoni kollha.
- (121) Għalhekk, jista' jiġi konkluż li hemm probabbiltà kbira li l-iskadenza tal-miżuri eżistenti twassal għal rikorrenza tal-ħsara mill-importazzjonijiet Ċiniżi u li l-qagħda diġà fragli tal-industrija tal-Unjoni x'aktarx li tmur għall-agħar.

Konklużjoni

- (122) Ir-revoka tal-miżuri kollha probabbilmement tirriżulta f'żieda sinifikanti ta' importazzjonijiet Ċiniżi li huma l-ogġett ta' dumping bi prezzijiet li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għalhekk ikkonkludiet li hemm probabbiltà kbira ta' rikorrenza ta' dannu f'każ li l-miżuri jiġu mħassra.

5. INTERESSI TAL-UNJONI

- (123) Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping eżistenti kontra l-RPĊ tmurx kontra l-interessi tal-Unjoni b'mod generali.
- (124) Il-Kummissjoni bbażat il-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni abbażi ta' evalwazzjoni tal-interessi varji kollha involuti, inklużi dawk tal-industrija, tal-importaturi u tal-utenti tal-Unjoni. Il-partijiet interessati kollha ngħataw l-oportunità li jesprimu l-opinjoni tagħhom skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament bażiku.
- (125) Abbażi ta' dan il-Kummissjoni eżaminat jekk, minkejja l-konklużjonijiet dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni tad-dumping u tad-dannu, kinux jeżistu raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konklużjoni li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri eżistenti.

5.1. Interessi tal-industrija tal-Unjoni

- (126) Il-miżuri fis-sehh ippermettew lill-industrija tal-Unjoni li tibda tirkupra mid-dumping tal-imghoddi, iżda dawn għadhom ma setgħux iżidu l-użu tal-kapaċità u jilhqu l-mira tagħhom ta' margni ta' profit.
- (127) Fl-istess waqt, il-Kummissjoni kkonkludiet ukoll li l-industrija tal-Unjoni aktarx tesperjenza deterjorament tas-sitwazzjoni tagħha jekk il-miżuri kontra r-RPĊ jithallew jiskadu.
- (128) Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-tkomplija tal-miżuri kontra r-RPĊ tkun ta' benefiċċju għall-industrija tal-Unjoni.

5.2. Interest tal-importaturi

- (129) Il-Kummissjoni baghtet żewġ kwestjonarji liż-żewġ importaturi li kkooperaw. Kif imsemmi hawn fuq, importatur wiehed wieġeb għall-kwestjonarju u għe spezzjonat. L-ebda importatur iehor ma ppreżenta ruhu.
- (130) Wara l-impożizzjoni tad-dazji, l-importatur li kkoopera kien kapaċi jsib sors kompetittiv tal-prodott simili x'imkien iehor. Filwaqt li dawn ir-radjaturi huma ftit aktar għaljin, huma manifatturati f'postijiet eqreb lejn is-suq tal-Unjoni u għalhekk huma aktar faċilment disponibbli. Dan inaqas il-kostijiet tal-ħażna tal-importatur u ż-żmien meħtieġ, li min-naħa l-oħra hija apprezzata minn klijenti tal-importatur.
- (131) Il-Kummissjoni kkonkludiet li ma hemm l-ebda indikazzjoni li ż-żamma tal-miżuri jkollha impatt negattiv fuq l-importaturi li jisboq l-impatt pożittiv tal-miżuri għall-industrija tal-Unjoni.

5.3. Interest tal-utenti

- (132) Kif spjegat hawn fuq, l-ebda utent tal-Unjoni ma ppreżenta ruhu wara l-bidu jew b'xi mod ikkoopera f'din l-investigazzjoni.
- (133) Ir-radjaturi tal-aluminju huma prodott tal-konsumatur, magħmul permezz ta' estrużjoni jew die-casting. L-utenti ta' radjaturi huma distributuri u organizzazzjonijiet kbar tal-bejgħ bl-imnut li mbagħad ibighu r-radjaturi biex jitwāhħlu.
- (134) Dawn l-utenti jkunu f'pożizzjoni li jgħaddu ż-żieda fil-prezzijiet kollha jew kważi kollha li tirriżulta mid-dazju lill-utenti finali, filwaqt li jifakkar li għal dawn tal-aħħar, l-impatt ta' miżuri bħal dawn mhuwiex sinifikanti.
- (135) Dawn il-konstatazzjonijiet kienu kkonfermati f'dan ir-rieżami peress li l-investigazzjoni ma tatx xi indikazzjoni li tannulla l-konstatazzjoni oriġinali għall-perjodu wara l-impożizzjoni tal-miżuri fis-seħħ.
- (136) Barra minn hekk, minkejja li l-miżuri ilhom fis-seħħ mill-2012, l-utenti fl-Unjoni komplew jakkwistaw il-provvisti tagħhom mir-RPC u x'imkien iehor. L-ebda utent ma kkoopera fl-investigazzjoni tar-rieżami.
- (137) Abbażi ta' dan, u f'konformità mal-konkluzjonijiet mill-investigazzjoni oriġinali, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kontinwazzjoni tal-miżuri mhux se jkollha impatt negattiv sinifikattiv fuq l-utenti.

5.4. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (138) Abbażi tad-dikjarazzjonijiet magħmula hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet serji biex jiġi konkluz li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li l-miżuri anti-dumping eżistenti jiġu estiżi fuq l-importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju li joriġinaw mir-RPC.

6. MIŻURI ANTI-DUMPING

- (139) Il-partijiet interessati kollha kienu infurmati bil-fatti u bil-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien maħsub li jinżammu fis-seħħ il-miżuri anti-dumping. Inghataw ukoll perjodu li fih setgħu jippreżentaw kummenti wara din il-konstatazzjoni u jitolbu smiġ mal-Kummissjoni u/jew l-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti tal-kummerċ. Ma ġew riċevuti ebda kummenti jew sottomissjonijiet, jew talbiet għal smiġ.
- (140) Mill-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq isegwi li l-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju li joriġinaw mir-RPC imposti bir-Regolament definittiv, kif emendat bir-Regolament li jemenda, għandhom jinżammu.
- (141) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament japplikaw biss għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn dawn il-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn kull kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament bl-isem u l-indirizz tagħha, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija speċifikament, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u għandhom ikunu suġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha".

(142) Kull dikjarazzjoni li titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati ta' dazju kompensatorju individwali (eż. wara bidla fl-isem tal-entità jew wara t-twaqqif ta' entitajiet godda tal-produzzjoni jew tal-bejgħ) għandha tiġi indirizzata lill-Kummissjoni ⁽⁶⁾ minnufih flimkien mal-informazzjoni kollha rilevanti, b'mod partikolari kwalunkwe tibdil fl-attivitajiet tal-kumpanija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u esportat assoċjat, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew dik il-bidla fl-entità tal-produzzjoni jew tal-bejgħ. Jekk ikun xieraq, ir-Regolament wara għandu jiġi emendat skont dan bl-aġġornament tal-lista tal-kumpaniji li jkunu qegħdin jibbenefikaw mir-rati tad-dazju individwali.

(143) Il-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036 ma tax l-opinjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping definittiv huwa għalhekk impost fuq importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju u elementi jew partijiet li minnhom huwa magħmul tali radjatur, sew jekk dawn l-elementi huma assemblati fi blokk, għajr radjaturi u elementi u partijiet tagħhom tat-tip tal-elettriku, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 u ex 7616 99 90 (kodiċijiet TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 u 7616 99 90 91) u li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-rata tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, għall-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandha tkun kif ġej:

Kumpanija	Dazju (%)	Kodiċi TARIC addizzjonali
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd.	12,6	B272
Metal Group Co. Ltd.	56,2	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd.	14,9	B279
Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.	14,9	B280
Kumpaniji elenkati fl-Anness I	21,2	
Il-kumpaniji l-oħra kollha	61,4	B999

3. L-applikazzjoni tar-rati individwali tad-dazju speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssehh bil-kundizzjoni li tkun ippreżentata lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri fattura kummerċjali valida, li għandha tkun konformi mar-reqwiziti stabbiliti fl-Anness II. Jekk l-ebda tali fattura ma tiġi ppreżentata, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħrajn kollha.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali għandhom japplikaw.

Artikolu 2

Meta xi produttur esportatur għdid fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jipprovdi biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni li:

- ma esportax lejn l-Unjoni l-prodott deskritt fil-paragrafu 1 matul il-perjodu bejn l-1 ta' Lulju 2010 u t-30 ta' Gunju 2011,
- mhuwiex relatat mal-ebda esportatur jew produttur fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina suġġett għall-miżuri anti-dumping imposti permezz ta' dan ir-Regolament,
- effettivament esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni jew daħal f'obbligu kuntrattwali irrevokabbli li jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni wara t-tmiem tal-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami,

il-Kummissjoni tista' temenda l-Anness I billi żżid il-produttur esportatur il-għdid mal-kumpaniji li kkooperaw li mhumiex inkluzi fil-kampjun tal-investigazzjoni oriġinali u li għaldaqstant jkunu soġġetti għad-dazju medju ponderat ta' 21,2 %.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽⁶⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Jannar 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

ANNEX I

Isem Il-Kumpanija	Kodiċi TARIC addizzjonali
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd.	B274
Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd.	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co., Ltd.	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd.	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd.	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd.	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co., Ltd.	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd.	B284
Zhejiang East Industry Co., Ltd.	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co., Ltd.	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd.	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd.	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd.	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd.	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd.	B291

ANNEX II

Fuq il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3) għandha tidher dikjarazzjoni ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tkun qiegħda tohroġ il-fattura kummerċjali, fil-format li ġej:

- (1) l-isem u l-funzjoni tal-uffiċjal tal-entità li qed tohroġ il-fattura kummerċjali;
- (2) id-dikjarazzjoni li ġejja:

“Jiena, hawn taht iffirmat, niċcertifika li l-(volum) ta’ radjaturi tal-aluminju u elementi jew partijiet li minnhom hu magħmul tali radjatur, mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura, kien immani-fatturat minn (isem il-kumpannija u s-sede registrata) (kodiċi TARIC addizzjonali) fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f’din il-fattura hija sħiħa u korretta.

Data u firma”.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/60

tal-11 ta' Jannar 2019

li temenda d-Deciżjoni 2009/866/KE, id-Deciżjoni 2010/419/UE, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/651/UE u d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/1685 fir-rigward tar-rappreżentant tad-detentur tal-awtorizzazzjoni

(notifikata bid-dokument C(2019) 15)

(It-testi bin-Netherlandiż u bil-Franċiż biss huma awtentiċi)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u għalf modifikat ġenetikament ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2), u l-Artikolu 21(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Permezz ta' ittri datati l-15 ta' Frar u t-28 ta' Marzu 2017, Syngenta Crop Protection AG talbet lill-Kummissjoni li, wara li għamlet riorganizzazzjoni tal-grupp Syngenta, l-awtorizzazzjonijiet u l-applikazzjonijiet pendenti kollha għall-prodotti ġenetikament modifikati jenhtieg li jiġu ttrasferiti mir-rappreżentant attwali tagħha, Syngenta France SAS għar-rappreżentant Syngenta Crop Protection NV/SA, il-Belġju.
- (2) Il-Kummissjoni infurmat lil Syngenta Crop Protection AG li sabiex tipproċedi b'dawn it-trasferimenti, it-talba jenhtieg li tiġi kkonfermata b'ittri kemm minn Syngenta France SAS kif ukoll minn Syngenta Crop Protection NV/SA, il-Belġju biex jikkonfermaw il-qbil tagħhom ma' daww it-trasferimenti. Il-Kummissjoni rċeviet dawn l-ittri fl-1 ta' Marzu 2018.
- (3) L-implimentazzjoni tal-bidla mitluba tehtieg l-emendar ta' deciżjonijiet li jawtorizzaw it-tqegħid fis-suq ta' prodotti ġenetikament modifikati li għalihom Syngenta Crop Protection AG hija d-detentur tal-awtorizzazzjoni. B'mod partikolari, jenhtieg li d-deciżjonijiet li ġejjin jiġu emendati: Id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2009/866/KE ⁽²⁾ u 2010/419/UE ⁽³⁾, id-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/651/UE ⁽⁴⁾ u (UE) 2016/1685 ⁽⁵⁾.
- (4) L-emendi proposti għad-deciżjonijiet ta' awtorizzazzjoni huma ta' natura purament amministrattiva u ma jinvolvu valutazzjoni għida tal-prodotti kkonċernati.
- (5) Fir-rigward ta' applikazzjonijiet pendenti li għalihom Syngenta Crop Protection AG hija l-applikant, il-bidla mitluba trid tiġi formalizzata fil-mument tal-adozzjoni tal-awtorizzazzjonijiet korrispondenti.
- (6) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠUL 268, 18.10.2003, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/866/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tawtorizza t-tqegħid fis-suq ta' prodotti li fihom, ikunu jikkonsistu minn, jew li jkunu prodotti minn qamhirrun modifikat ġenetikament MIR604 (SYN-IR604-5) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 314, 1.12.2009, p. 102).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/419/UE tat-28 ta' Lulju 2010 li għedded l-awtorizzazzjoni għall-issoktar tat-tqegħid fis-suq ta' prodotti li fihom, jikkonsistu fi, jew huma prodotti minn qamhirrun li huwa ġenetikament modifikat Bt11 (SYN-BT011-1), li tawtorizza ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom jew jikkonsistu f'qamhirrun imnixxef fuq il-post Bt11 (SYN-BT011-1) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tirrevoka d-Deciżjoni 2004/657/KE (ĠUL 197, 29.7.2010, p. 11).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/651/UE tat-18 ta' Ottubru 2012 li tawtorizza t-tqegħid fis-suq ta' prodotti li jkun fihom, jew li jikkonsistu minn qamhirrun MIR162 (SYN-IR162-4) modifikat ġenetikament skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew li jkunu prodotti minnu (ĠUL 290, 20.10.2012, p. 14).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1685 tas-16 ta' Settembru 2016 li tawtorizza t-tqegħid fis-suq ta' prodotti li fihom, jew li huma magħmula jew prodotti mill-qamhirrun ġenetikament modifikat Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21, u mill-qamhirrun ġenetikament modifikat bit-tgħaqqid ta' tnejn jew tlieta mill-eventi Bt11, MIR162, MIR604 u GA21, u li tħassar id-Deciżjonijiet 2010/426/UE, 2011/892/UE, 2011/893/UE u 2011/894/UE (ĠUL 254, 20.9.2016, p. 22).

ADOttat din id-deċiżjoni:

Artikolu 1

Emenda għad-Deċiżjoni 2009/866/KE

Id-Direttiva 2009/866/KE hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 6, “Syngenta Seeds S.A.S., France” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, il-Belġju”;
- (2) Fl-Artikolu 8, “Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l’Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur – Franza” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brussell, il-Belġju”;
- (3) Fil-punt (a) tal-Anness, l-isem “Syngenta Seeds S.A.S.” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA”; l-indirizz “Chemin de l’Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur – Franza” huwa sostitwit b’“Avenue Louise 489, 1050 Brussell, il-Belġju”.

Artikolu 2

Emenda għad-Deċiżjoni 2010/419/UE

Id-Deċiżjoni 2010/419/UE hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 6, “Syngenta Seeds S.A.S., France” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, il-Belġju”;
- (2) Fl-Artikolu 9, “Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l’Hobit 12, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur – Franza” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brussell, il-Belġju”;
- (3) Fil-punt (a) tal-Anness, l-isem “Syngenta Seeds S.A.S.” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA”; l-indirizz “Chemin de l’Hobit 12, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur – Franza” huwa sostitwit b’“Avenue Louise 489, 1050 Brussell, il-Belġju”.

Artikolu 3

Emenda għad-Deċiżjoni ta’ Implimentazzjoni 2012/651/UE

Id-Deċiżjoni ta’ Implimentazzjoni 2012/651/UE hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 6, “Syngenta Seeds S.A.S., Franza” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, il-Belġju”;
- (2) Fl-Artikolu 8, “Syngenta Seeds S.A.S., 12, Chemin de l’Hobit, 31790 Saint-Sauveur – Franza” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brussell, il-Belġju”;
- (3) Fil-punt (a) tal-Anness, l-isem “Syngenta Seed SAS” huwa sostitwit b’ “Syngenta Crop Protection NV/SA”; l-indirizz “12, Chemin de l’Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Franza” huwa sostitwit b’“Avenue Louise 489, 1050 Brussell, il-Belġju”.

Artikolu 4

Emenda għad-Deċiżjoni ta’ Implimentazzjoni (UE) 2016/1685

Id-Deċiżjoni ta’ Implimentazzjoni (UE) 2016/1685 hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 7, “Syngenta France SAS” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, il-Belġju”;
- (2) Fl-Artikolu 10, “Syngenta France SAS, 12, Chemin de l’Hobit, 31790 Saint-Sauveur – Franza” hija sostitwita b’“Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brussell, il-Belġju”;
- (3) Fil-punt (a) tal-Anness, l-isem “Syngenta France SAS” huwa sostitwit b’“Syngenta Crop Protection NV/SA”; l-indirizz “12, Chemin de l’Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Franza” huwa sostitwit b’“Avenue Louise, 489, 1050 Brussell, il-Belġju”.

*Artikolu 5***Destinatarju**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lil Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise, 489, 1050 Brussell, il-Belġju.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Jannar 2019.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membru tal-Kummissjoni

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT